



- FR

Mitigeurs thermostatiques WIRQUIN
- EN

WIRQUIN thermostatic mixer taps
- IT

Miscelatori termostatici WIRQUIN
- ES

Grifos termostáticos WIRQUIN
- NL

Thermostatische mengkranen WIRQUIN

NOCOMFORT_B
08/2019

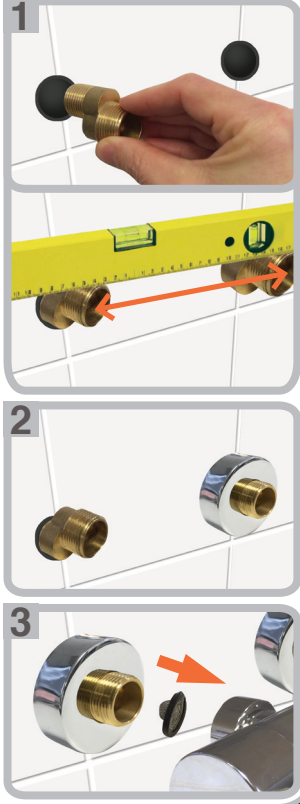


PRÉCAUTIONS / SAFETY /
PRECAUZIONI /
PRECAUCIONES /
VOORZORGSMAATREGELEN

FR	La pression recommandée est de 1 à 5 bar. Pour des pressions supérieures à 5 bar, il est fortement recommandé de mettre un réducteur de pression.
EN	The recommended pressure range is 1 to 5 bar. When dealing with pressures of over 5 bar, we strongly recommend that you use a pressure reducer.
IT	Pressione raccomandata: da 1 a 5 bar. Per le pressioni superiori a 5 bar, si consiglia vivamente di installare un riduttore di pressione.
ES	La presión recomendada es de 1 a 5 bar. Para presiones superiores a 5 bar, es muy recomendable poner un reductor de presión.
NL	De aanbevolen druk bedraagt 1 tot 5 bar. Bij een druk hoger dan 5 bar wordt de plaatsing van een drukregelaar ten zeerste aanbevolen.

INSTALLATION / INSTALLAZIONE / INSTALACIÓN / INSTALLATIE

FR	1 • Positionner les raccords de robinet. Vérifier l'étanchéité en laissant couler de l'eau. 2 • Visser les rosaces. Nettoyer l'installation. La limaille, les dépôts liés aux soudures et le sable peuvent endommager définitivement la cartouche thermostatique. 3 • Positionner les filtres. Fixer le mitigeur : la pastille rouge correspondant à la sortie «eau chaude» est à gauche.
EN	1 • Position the tap connections. Check the watertightness by running the water. 2 • Screw on the flanges. Clean the pipes. Metal shavings, sealant deposits and sand can permanently damage the thermostatic cartridge. 3 • Position the filters. Install the mixer tap: the red sticker corresponding to the 'hot water' outlet should be on the left.
IT	1 • Posizionare i raccordi del rubinetto. Verificare la tenuta stagna lasciando scorrere un po' d'acqua. 2 • Avvitare le borchie. Pulire l'impianto. La limatura, i depositi conseguenti alle saldature, la sabbia possono danneggiare irrimediabilmente la cartuccia termostatica. 3 • Posizionare i filtri. Fissare il miscelatore: il pallino rosso corrispondente all'uscita «acqua calda» si trova a sinistra.
ES	1 • Colocar los racores del grifo. Comprobar la estanqueidad dejando caer el agua. 2 • Enroscar los rosetones. Limpiar la instalación. Las limaduras, los depósitos ligados a las soldaduras y la arena pueden dañar definitivamente el cartucho termostático. 3 • Colocar los filtros. Fijar el grifo monomando: el disco rojo que corresponde a la salida «agua caliente» está a la izquierda.
NL	1 • De kraanaansluitingen plaatsen. De waterdichtheid controleren door het water te laten stromen. 2 • De rozetten vastschroeven. De installatie reinigen. Ljzervijlsel, vuil afkomstig van de aansluitingen en zand kunnen het thermostatisch patroon onherroepelijk beschadigen. 3 • De filters plaatsen. De mengkraan bevestigen: de rode stip aan de linkerzijde komt overeen met de uitgang "warm water".

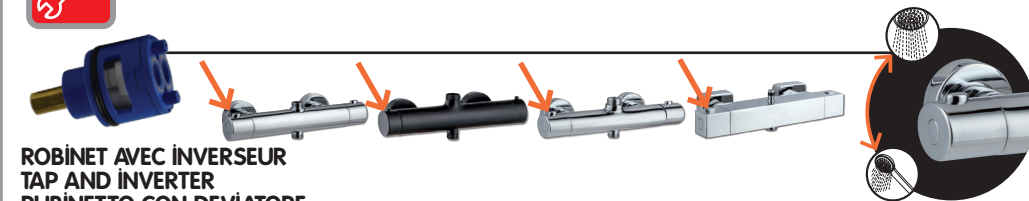


ENTRETIEN / MAINTENANCE / MANUTENZIONE / LIMPIEZA / ONDERHOUD

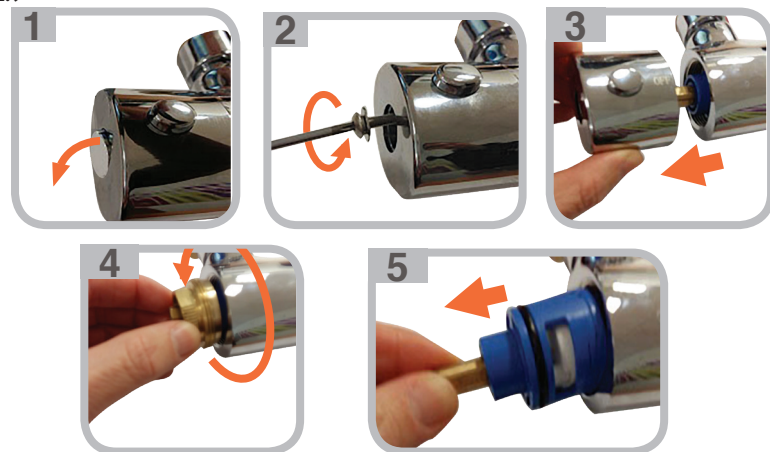
	Every day	Every month	Every year
FR	1 • Nettoyer après chaque utilisation avec de l'eau, du savon ou du vinaigre blanc (pas de produit acide ou chloré). 2 • Essuyer avec un chiffon doux.	Chaque mois, faire couler l'eau sur la température la plus chaude pendant 1 minute puis plus froide.	1 • Couper l'eau. 2 • Démontez le mitigeur. 3 • Nettoyer les 2 filtres.
EN	1 • Clean after each use with water, soap or white vinegar (no acidic or chlorine-based products). 2 • Wipe down with a soft cloth.	Run the water at maximum temperature for 1 minute, then at minimum temperature for 1 minute. Repeat once per month.	1 • Cut off the water supply and remove the mixer tap. 2 • Take the mixer tap apart. 3 • Clean both filters.
IT	1 • Pulire dopo ciascun utilizzo con acqua, sapone o aceto bianco (evitare i prodotti acidi o clorati). 2 • Asciugare con un panno morbido.	Ogni mese, far scorrere l'acqua alla temperatura più calda possibile per 1 minuto, poi farla scorrere alla temperatura più fredda.	1 • Interrompere l'alimentazione idrica. 2 • Smontare il miscelatore. 3 • Pulire i 2 filtri.
ES	1 • Limpiar después de cada uso con agua, jabón o vinagre blanco (no utilizar productos ácidos o clorados). 2 • Secar con un trapo suave.	Dejar caer el agua a la temperatura más caliente durante 1 minuto y luego a la más fría cada mes.	1 • Cortar el agua y desmontar el grifo. 2 • Desmontar el grifo. 3 • Limpiar los 2 filtros.
NL	1 • Na elk gebruik reinigen met water, zeep of witte azijn (geen zuur- of chloorhoudende producten). 2 • Afdrogen met een zachte doek.	Het water elke maand gedurende 1 minuut op de warmste temperatuur laten stromen en vervolgens op de koudste.	1 • Het water afsluiten en de mengkraan demonteren. 2 • De mengkraan demonteren. 3 • De 2 filters reinigen.



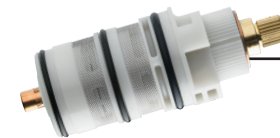
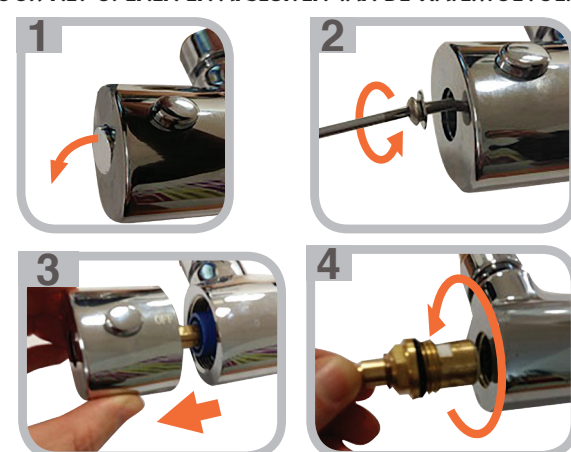
MAINTENANCE / MANUTENZIONE / CONSERVACIÓN / ONDERHOUD



ROBINET AVEC INVERSEUR
TAP AND INVERTER
RUBINETTO CON DEVIATORE
GRIFO CON INVERSOR
KRAAN MET OMZETTER



ROBINET D'OUVERTURE ET FERMETURE
STOP/START TAP.
RUBINETTO DI APERTURA E CHIUSURA
GRIFO DE APERTURA Y CIERRE
KRAAN VOOR HET OPENEN EN AFSLUITEN VAN DE WATERTOEOVER



CARTOUCHE THERMOSTATIQUE (TOUS LES 6 MOIS)
THERMOSTATIC CARTRIDGE (EVERY 6 MONTHS)
CARTUCCIA TERMOSTATICA (OGNI 6 MESI)
CARTUCHO TERMOSTÁTICO (CADA 6 MESES)
THERMOSTATISCH PATROON (OM DE 6 MAANDEN)



